

V. Foraitheanta ó chomhaltaí an Rialtais

Foraithne Uimh. 60/2025 an 29 Nollaig ón Aire Talmhaíochta

lena leasaítear Foraithne Uimh. 152/2009 ón Aireacht Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe an 12 Nollaig maidir le ceanglais éigeantacha an Codex Alimentarius Hungaricus maidir lena rialáil ar tháirgí déiríochta

- [1] Is é is aidhm don reachtaíocht faisnéis leordhóthanach a sholáthar do thomhaltóirí maidir le cáilíocht táirgí déiríochta agus cineál agus cáilíocht an táirge dá dtagraíonn ainm na dtáirgí déiríochta a shoiléiriú.
- [2] Áirithítear leis an leasú nach féidir leis an téarma 'uachtar géar' tagairt a dhéanamh ach do tháirgí a bhfuil saothrán beo orthu, rud a fhágann go bhfuil sé níos éasca do thomhaltóirí táirgí ar cháilíocht níos airde a roghnú.
- [3] De bhun an údaráithe arna dheonú faoi Roinn 76(2)(5) d'Ghníomh XLVI 2008 maidir leis an mbiashlabhra agus a mhaoirseacht oifigiúil, agus ag gníomhú dom laistigh de raon feidhme mo dhualgas mar a shainmhínítear i Roinn 54(3) d'Fhoraithne Uimh. 182/2022 ón Rialtas an 24 Bealtaine 2022 maidir le dualgais agus cumhachtaí chomhaltaí an Rialtais, ordáim leis seo an méid seo a leanas:

1. **Roinn** I bhForaithne Uimh. 152/2009 an 12 Samhain ón Aireacht Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe maidir le ceanglais éigeantacha an Codex Alimentarius Hungaricus (dá ngairtear an 'Fhoraithne' anseo feasta), cuirfear isteach an mhír 25 seo a leanas le Roinn 2 den Fhoraithne:

"(25) Táirgí nach gcomhlíonann forálacha larscríbhinn 13, mar atá leagtha síos i bhForaithne Uimh. 60/2025 an 29 Nollaig ón Aireacht Talmhaíochta lena leasaítear Foraithne Uimh. 152/2009 an 12 Samhain ón Aireacht Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe maidir le ceanglais éigeantacha an Codex Alimentarius Hungaricus maidir lena rialáil ar tháirgí déiríochta (dá ngairtear anseo feasta: Foraithne Leasaitheach 14), ach ar tháirgí iad a luaitear in larscríbhinn 13 agus a chomhlíonann na forálacha is infheidhme an lá roimh dháta theacht i bhfeidhm Fhoraithne Leasaitheach 14, féadfar iad a tháirgeadh agus a chur ar an margadh go dtí an lá deireanach den 12ú mí tar éis dháta theacht i bhfeidhm Fhoraithne Leasaitheach 14, agus féadfaidh siad fanacht ar an margadh go dtí an ndáta éagtha nó an ndáta íosmharthanachta."

2. **Roinn** Cuirtear an Roinn 13 seo a leanas leis an bhForaithne:

"Roinn 13 Maidir leis na dréachtforálacha de Roinn 2(25) den Fhoraithne seo agus d'larscríbhinn 13, Cuid B, pointe 1, fophointe 1.1.1.1 agus pointe 2, mar a leagtar síos i bhForaithne Leasaitheach 14, tugadh fógra ina leith roimh ré i gcomhréir le hAirteagail 5 go 7 de Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise."

3. **Roinn** Leasaítear larscríbhinn 13 den Fhoraithne i gcomhréir le hlarscríbhinn 1 a ghabhann leis seo.

4. **Roinn** Aisghairtear na focail ' , cé is moite de bhainne cócó agus bainne caramal, nach bhféadfar dathanna a chur leo' i bpointe 1, fophointe 1.1.1.1 de Chuid B d'larscríbhinn 13 a ghabhann leis an bhForaithne.

5. **Roinn** Tíocfaidh an Fhoraithne seo i bhfeidhm ar an tríú lá tar éis lá a foilsithe.

6. **Roinn** Leagtar síos leis an bhforaithne seo na forálacha is gá chun Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le breiseáin bia a chur chun feidhme.

7. **Roinn** Tá an ceanglas maidir le fógra roimh ré faoin dréacht-foiraithne seo, mar a fhoráiltear in Airteagail 5–7 de Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise, comhlíonta.

An Dr Nagy István m.p.,

An tAire Talmhaíochta

1. Iarscríbhinn 1 a ghabhann le Forairthne Uimh. 60/2025 an 29 Nollaig ón Aireacht Talmhaíochta

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 2 i gCuid B d'Iarscríbhinn 13 a ghabhann leis an bhForairthne:

"2. TÁIRGÍ BAINNE CHOIPTHE

2.1. Sainmhíniú ar an ngrúpa táirgí: áirítear sa ghrúpa táirgí a dhéantar, trí choipeadh agus trí théachtadh, ó bhainne teaschoireáilte arna ullmhú go hiomchuí agus ó na comhábhair uile nó ó chuid de na comhábhair a liostaítear i bpointe 2.2 sa chainníocht is gá, agus saothrán miocróbach speisialta á chur leis. Áirítear le táirgí bainne choipthe táirgí ina bhfuil cion saille faoi bhun 10 % (m/m), agus is táirgí uachtair choipthe iad táirgí ina bhfuil cion saille 10 % (m/m) ar a laghad nó níos mó.

2.1.1. Táirgí bainne choipthe beo gan aon rud curtha leo agus táirgí uachtair choipthe beo gan aon rud curtha leo

2.1.1.1. Catagóir bia de réir Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle: 01.2, 01.6

2.1.1.2. Áirítear le táirgí bainne choipthe beo gan aon rud curtha leo agus táirgí uachtair choipthe beo gan aon rud curtha leo táirgí a dhéantar, trí choipeadh (laghdú ar an luach pH) agus téachtadh, ó bhainne, uachtar teaschoireáilte atá ullmhaithe go hiomchuí agus ó na comhábhair go léir nó cuid díobh a liostaítear i bpointe 2.2 sa chainníocht is gá, le saothráin mhiocróbacha speisialta agus tréithchineálacha miocróbacha próibhitheacha a chur leis, agus ba cheart miocroorgánaigh ghníomhacha bheo de thionscnamh an tsaothrán a bheith sna táirgí sin ar a laghad sa chainníocht a cheanglaítear le pointe 2.3 go dtí a ndáta íosmharthanachta. Ní fhéadfaidh uisce breise a bheith sa táirge.

2.1.2. Táirgí bainne choipthe blaistithe beo agus táirgí uachtair choipthe blaistithe beo

2.1.2.1. Catagóir bia de réir Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle: 01.4, 01.6

2.1.2.2. Áirítear le táirgí bainne choipthe blaistithe beo agus táirgí uachtair choipthe blaistithe beo táirgí a dhéantar as táirgí faoi phointe 2.1.1 agus blastáin agus cuid de na comhábhair nó na comhábhair uile a liostaítear i bpointe 2.2 curtha leo sa chainníocht is gá, ionas go mbeidh cion an táirge a thagann ó bhainne cothrom le 70 % (m/m) ar a laghad. Go bhfuil na miocroorgánaigh bheo ghníomhacha de thionscnamh an tsaothrán sa táirge deiridh i gcainníocht atá coibhéiseach le cion an táirge faoi phointe 2.1.1 go dtí go rachaidh an dáta íosmharthanachta in éag. Má úsáidtear torthaí le haghaidh blaistithe, is é 4 % (m/m) an cóimheas atá acu sa táirge deiridh (cé is moite de thorthaí aigéid a bhfuil blas dian orthu).

2.1.3. Táirgí bainne choipthe neamhbheo gan aon rud curtha leo agus táirgí uachtair choipthe neamhbheo gan aon rud curtha leo

2.1.3.1. Catagóir bia de réir Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle: 01.3, 01.6

2.1.3.2. Áirítear le táirgí bainne choipthe neamhbheo gan aon rud curtha leo agus táirgí uachtair choipthe neamhbheo gan aon rud curtha leo táirgí a ndearnadh próiseas scriosta miocrób orthu (e.g. cóireáil iarteasa), agus a rinneadh, trí choipeadh agus trí théachtadh, ó tháirgí faoi phointe 2.1.1 agus gach ceann nó cuid de na comhábhair a liostaítear i bpointe 2.2 sa chainníocht is gá agus saothráin mhiocróbacha speisialta curtha leo. Mar thoradh ar scriosadh miocrób, laghdaítear go suntasach líon agus gníomhaíocht na miocroorgánach is cúis le meath an táirge agus a thagann ón saothrán, rud a chumasaíonn stóráil níos faide an táirge.

2.1.4. Táirgí bainne choipthe blaistithe neamhbheo agus táirgí uachtair blaistithe neamhbheo

2.1.4.1. Catagóir bia de réir Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle: 01.4, 01.6

2.1.4.2. Áirítear le táirgí bainne choipthe blaistithe neamhbheo agus táirgí uachtair choipthe blaistithe neamhbheo táirgí a ndearnadh próiseas scriosta miocrób orthu (e.g. cóireáil iarteasa), agus a rinneadh as táirgí faoi phointe 2.1.1 agus blastáin curtha leo agus na comhábhair uile nó cuid de na comhábhair a liostaítear i bpointe 2.2 sa chainníocht is gá, ionas go mbeidh cion an táirge a thagann ó bhainne cothrom le 70 % (m/m) ar a laghad. Mar thoradh ar scriosadh miocrób, laghdaítear go suntasach líon agus gníomhaíocht na miocroorgánach is cúis le meath an táirge agus a thagann ón saothrán, rud a chumasaíonn stóráil níos faide an táirge. Má úsáidtear torthaí le haghaidh blaistithe, is é 4 % (m/m) an cóimheas atá acu sa táirge deiridh (cé is moite de thorthaí aigéid a bhfuil blas dian orthu).

2.2. Comhábhair a fhéadfar a úsáid

2.2.1. Is iad na comhábhair a fhéadfar a úsáid ná bainne, tiúchan bainne, nó aon mheascán díobh sin, uachtar, im, púdar bainne, uisce, salann inite, púdar meidhg, tiúchan próitéine bainne, tiúchan próitéine meidhg, cáiséanáití inite, réamhbhiticé, saothráin mhiocróbacha a shonraítear i bpointe 2.2.3.

2.2.2. Ní fhéadfar blastán agus geilitín a úsáid ach amháin le haghaidh táirgí faoi phointí 2.1.2 agus 2.1.4.

2.2.3. Féadfar na saothráin mhiocróbacha seo a leanas a úsáid chun táirgí bainne choipthe agus táirgí uachtair choipthe a

tháirgeadh:

2.2.3.1. iógart: Saothrán siombóiseach *Streptococcus salivarius* subsp. *thermophilus* agus *Lactobacillus delbrueckii* subsp. *bulgaricus*, agus saothráin a dhéantar as baictéir aigéid lachtaigh eile a bhaineann go sonrach le hiógart;

2.2.3.2. kefir: saothráin atá déanta as fungais kefir (e.g. cineálacha *Lactobacillus kefir*, *Leuconostoc*, *Lactococcus* agus *Acetobacter* i ngnáthchion), giostaí a dhéanann luchtós a choipeadh (e.g. *Kluyveromyces marxianus*),

nó giostaí coipthe neamh-lachtóis (e.g. *Saccharomyces unisporus*, *Saccharomyces cerevisiae*, *Saccharomyces exiguus*, *Debaryomyces hansenii*);

2.2.3.3. táirgí déiríochta coipthe eile: tréithchineál aonair nó saothrán measctha de bhaictéir shonracha aigéid lachtaigh mheisifiligh agus theirmeafóiligh.

2.3. Ceanglais cháilíochta

2.3.1. Ceanglais maidir le cion saille

2.3.1.1. Táirgí bainne coipthe

	A	B	C
1.	Méid saille		Cion saille, % (m/m)
2.	Táirge bainne coipthe lánsaill	íosmhéid	5,0
3.		níos lú ná	10,0
4.	Táirge bainne coipthe	íosmhéid	3,0
5.		níos lú ná	5,0
6.	Táirge bainne coipthe ar bheagán saille	níos lú ná	3,0
7.		níos mó ná	0.5
8.	Táirge bainne coipthe bhearrtha	uasmhéid	0.5

2.3.1.2. Táirgí bainne coipthe

	A	B	C
1.	Méid saille		Cion saille, % (m/m)
2.	Táirge uachtar coipthe lánmhéathrais	íosmhéid	30
3.	Táirge uachtair coipthe	íosmhéid	18
4.		níos lú ná	30
5.	Táirge uachtar coipthe leathbhearrtha	Ar lú ná	18
6.		íosmhéid	10

2.3.2. Ceanglais cheimiceacha agus mhiocróbheolaíochta

	A	B	C	D
1.	Saintréithe	Bainne coipthe, seachas kefir	Kefir	Uachtar géar
2.	Cion ábhair thirim neamhshaille, íosmhéid, % (m/m)	-	-	5,9
3.	Cion próitéine san ábhar tirim neamhshaille, íosmhéid, % (m/m)	34,0		
4.	Leibhéal aigéadachta, SH°	-	-	25-40
5.	Áireamh cultúir baictéir aigéid lachtaigh, íosmhéid, coilíneacht inmharthana/g	10^7	10^7	10^5
6.	Áireamh saothrán giosta, íosmhéid, coilíneacht inmharthana/g	-	10^4	-

2.3.1.2. I gcás uachtar géar leathbhearrtha, beidh cion an ábhair thirim neamhshaille 6.4 % (m/m) ar a laghad.

2.3.1.3. Ní fhéadfaidh áireamh coilíneachta inmharthana a bheith níos lú ach amháin in ord méide amháin (10^{n-1}) ná an luach a shonraítear sa tábla, agus áirítear neamhchinnteacht tomhais leis an difríocht sin freisin.

2.3.1.4. Má léirítear miocrób nó grúpaí miocróbacha sa tuairisc ar an táirge (e.g. '*Lactobacillus acidophilus*', '*Bifidobacterium*', '*L.casei*', '*LA-5*'; '*BB-12*'), 10^6 choilíneacht inmharthana/g ar a laghad a bheidh i gcainníocht an mhiocróib bheo, ghníomhaigh nó an ghrúpa mhiocróib a ainmnithe go dtí dáta éagtha íosmharthanachta an táirge.

2.3.1.5. I gcás táirgí faoi phointí 2.1.2 agus 2.1.4, tá feidhm ag ceanglais maidir le cion simplí den táirge coipthe sula gcuirtear blastáin agus substaintí eile leis.

2.3.1.6. Níl feidhm ag ceanglais inmharthana choilíneachta maidir le táirgí faoi phointí 2.1.3 agus 2.1.4.

2.3.3. Ceanglais chéadfacha

	A	B	C
1.		Bainne gnáthchoipthe agus táirge uachtair gnáthchoithe	Bainne coipthe blaitithe agus táirge uachtair blaitithe
2.	Cuma	Bán ar an gcnámh go cothrom, saor ó uachtar.	Dath aonfhoirmeach de réir chineál an táirge, saor ó uachtar agus ó dheighilt meidhg, má úsáidtear píosaí blastán, bíonn na píosaí sa ghruth infheicthe, i gcás cúrtha, tá struchtúr an chúir inbhraite.
3.	Raimhre	Tá an gruth mín aonchineálach, cloíonn sé le balla an ábhair phacáistithe, agus tá sé saor ó uachtarú agus ó dheighilt meidhg, tar éis a mheasctha bíonn sé mín, sreabhach nó slaodach. Tá an gruth suaite aonchineálach, saor ó uachtarú agus ó dheighilt meidhg, mín, slaodach nó sreabhach.	Sreabhán nó measartha slaodach nó a bhfuil struchtúr cúir aige, saor ó uachtar agus scaradh meidhg, má úsáidtear píosaí de bhlastáin, tá na píosaí sa gruth inbhraite.
4.	Boladh	Deas géar, aramatach de réir chineál an táirge.	Deas géar, tipiciúil den saothrán agus den bhlastán a úsáidtear.
5.	Blas	Blas deas géar, mín de réir nádúr an táirge.	Deas géar, milis nó blasta, tipiciúil den saothrán a úsáidtear agus den bhlastán nó den dea-bholadh.

2.4. Marcáil

2.4.1. Ainmniú

2.4.1.1. Féadfar na hainmneacha 'iógart', 'kefir', 'bainne gruthaithe', 'bainne acidophilus' agus 'uachtar géar' a úsáid le haghaidh táirgí faoi phointe 2.1.1 agus in ainmniú athraitheach blaitithe a chomhlíonann na ceanglais a leagtar síos i bpointe 2.1.2.

2.4.1.2. I gcás táirgí nach bhfuil aon saothrán beo acu, áireofar na focail 'táirge bainne choipthe' nó 'táirge uachtair choipthe' in ainmniú an táirge.

2.4.2. Lipéadú eile

2.4.2.1. Léireofar an méid saille atá sa táirge, mar a luaitear i bpointe 2.3, más táirge bearrtha, ar bheagán saille, leathbhearrtha nó ardsaille atá ann. I gcás táirgí faoi phointe 2.1.2 agus faoi phointe 2.1.4, léireofar an méid saille i gcoibhneas le cion an táirge gan aon rud curtha leis. 2.4.2.2. I gcás táirgí bainne choipthe, mar chuid den ainmniú nó i ndáil leis an ainmniú, féadfar an cion saille a léiriú i gcéatadán de réir meáchain, e.g. 'Iógart 1.5%', 'Iógart ina bhfuil cion saille 1.5%'. Is féidir leis an difríocht idir luach an chion saille a léirítear sa lipéadú agus an luach a thomhaistear le linn iniúchtaí a bheith cothrom le $\pm 0.3\%$, lena n-áirítear neamhchinnteacht tomhais; mar sin féin, ní féidir cion saille an táirge a bheith níos mó ná na híosluchanna agus na huasluachanna de réir an mhéid saille.

2.4.2.3. I gcás táirgí uachtair choipthe, mar chuid den ainmniú nó i ndáil leis, déanfar cion saille an táirge a léiriú mar chéatadán de réir meáchain, e.g. 'Uachtar géar 20%', 'Uachtar géar ina bhfuil cion saille 20%'. Is féidir leis an difríocht idir luach an chion saille a léirítear sa lipéadú agus an luach a thomhaistear le linn iniúchtaí a bheith cothrom le $\pm 1.5\%$, lena n-áirítear neamhchinnteacht tomhais; mar sin féin, ní féidir cion saille an táirge a bheith níos mó ná na híosluchanna agus na huasluachanna de réir an mhéid saille.

2.4.2.4. Léireofar an modh scriosta miocrób ar phacáistíocht táirgí neamhbheo (e.g. cóireáil iarthasa), nó ar an bhforas go ndearnadh cóireáil fhisiceach eile ar an táirge (e.g. cúradh) a bhfuil tionchar mór aici ar raimhre an táirge.

2.4.2.5. Is féidir an abairt 'beo' a úsáid le haghaidh táirgí faoi phointí 2.1.1 agus 2.1.2."